Veřejné listiny

Švédsko

Švédsko

Čl. 24 odst. 1 písm. a) - jazyky, v nichž členský stát přijímá veřejné listiny, jež mají být předkládány jeho orgánům podle čl. 6 odst. 1 písm. a)

Švédština

Čl. 24 odst. 1 písm. b) - orientační seznam veřejných listin, na něž se vztahuje toto nařízení

Orientační seznam veřejných listin

1. Narození
   Výpis z matriční knihy, narození
2. Potvrzení, že daná osoba žije
   Osobní doklad uvádějící bydliště (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
3. Úmrtí
   Výpis z matriční knihy, úmrtí
   Daňový úřad (*Skatteverket*) rovněž vydává potvrzení ke kremaci a uložení do hrobu, které je nezbytné pro kremaci a uložení do hrobu. Dále existuje mezinárodní formulář povolení pro převoz zemřelých do a ze severských zemí a v rámci nich. Daňový úřad rovněž vydává úmrtní list a přehled rodinných vazeb, který se používá zejména k podávání informací o zemřelém a případně nejbližší rodině.
4. Jméno
   Osobní doklad uvádějící jméno (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
5. Manželství
   Výpis z matriční knihy, manželství
   Oznámení o uzavření manželství
6. Způsobilost k uzavření manželství
   Osvědčení o právní způsobilosti uzavřít manželství
   Oddací list
7. Manželství (rodinný stav)
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
8. Registrované partnerství
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
9. Partnerství (rodinný stav)
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
10. Rodičovství
    Osobní doklad uvádějící údaje o rodičovství (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
11. Adopce
    Nepoužije se
12. Bydliště
    Osobní doklad coby doklad o místě pobytu (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
13. Občanství
    Osobní doklad uvádějící údaje o občanství (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
14. Doklad o trestní bezúhonnosti
    Výpis z policejního rejstříku trestů, který byl vydán na základě 9 § odst. 2 zákona o rejstříku trestů

(1998:620) a který má být předložen orgánu jiného státu v souvislosti s žádostí o povolení k pobytu, pracovní povolení nebo povolení k usazení se nebo v jiných případech, kdy žadatel výpis potřebuje k výkonu svých práv v dané cizí zemi.

Čl. 24 odst. 1 písm. c) - seznam veřejných listin, k nimž mohou být přiloženy vícejazyčné standardní formuláře jako vhodná pomůcka pro překlad

Orientační seznam veřejných listin:

1. Narození
   Výpis z matriční knihy, narození
2. Potvrzení, že daná osoba žije
   Osobní doklad uvádějící bydliště (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
3. Úmrtí
   Výpis z matriční knihy, úmrtí
   Daňový úřad (*Skatteverket*) rovněž vydává potvrzení ke kremaci a uložení do hrobu, které je nezbytné pro kremaci a uložení do hrobu. Dále existuje mezinárodní formulář povolení pro převoz zemřelých do a ze severských zemí a v rámci nich. Daňový úřad rovněž vydává úmrtní list a přehled rodinných vazeb, který se používá zejména k podávání informací o zemřelém a případně nejbližší rodině.
4. Jméno
   Osobní doklad uvádějící jméno (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
5. Manželství
   Výpis z matriční knihy, manželství
   Oznámení o uzavření manželství
6. Způsobilost k uzavření manželství
   Osvědčení o právní způsobilosti uzavřít manželství
   Oddací list
7. Manželství (rodinný stav)
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
8. Registrované partnerství
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
9. Partnerství (rodinný stav)
   Osobní doklad uvádějící rodinný stav (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
10. Rodičovství
    Osobní doklad uvádějící údaje o rodičovství (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
11. Adopce
    Nepoužije se
12. Bydliště
    Osobní doklad coby doklad o místě pobytu (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
13. Občanství
    Osobní doklad uvádějící údaje o občanství (*Utdrag om folkbokföringsuppgifter*)
14. Doklad o trestní bezúhonnosti
    Výpis z policejního rejstříku trestů, který byl vydán na základě 9 § odst. 2 zákona o rejstříku trestů (1998:620) a který má být předložen orgánu jiného státu v souvislosti s žádostí o povolení k pobytu, pracovní povolení nebo povolení k usazení se nebo v jiných případech, kdy žadatel výpis potřebuje k výkonu svých práv v dané cizí zemi.

Čl. 24 odst. 1 písm. d) - seznam osob oprávněných v souladu s vnitrostátními právními předpisy k vyhotovování ověřených překladů, pokud takový seznam existuje

Osoby oprávněné k vyhotovení ověřených překladů – https://www.kammarkollegiet.se/oversattare

Čl. 24 odst. 1 písm. e) - orientační seznam druhů orgánů, které jsou podle vnitrostátního práva zmocněny k vyhotovování ověřených kopií

Úprava stanovící orgány zmocněné k vyhotovování ověřených kopií neexistuje, a tudíž není uveden ani orientační seznam těchto orgánů. K ověřování kopií jsou zmocněni notáři, orgány však funkci notáře nevykonávají.

Čl. 24 odst. 1 písm. f) - informace o způsobech, jimiž lze identifikovat ověřené překlady a ověřené kopie

Ověřené překlady musí být opatřeny razítkem. K ověřování kopií jsou zmocněni notáři. Veřejné listiny, které byly ověřeny notářem, zpravidla uvádí jméno ověřujícího notáře a místo a datum ověření. Mohou být rovněž opatřeny razítkem. Prostřednictvím údaje o místě lze ověřit, zda je daná osoba řádně jmenována do funkce notáře. Tuto informaci lze zjistit u příslušného krajského úřadu (*länsstyrelse*), tedy úřadu kompetentního pro kraj, v němž daný notář vykonává svou činnost (má sídlo pro tuto činnost).

Čl. 24 odst. 1 písm. g) - informace o zvláštních charakteristikách ověřených kopií

Veřejné listiny, které byly ověřeny notářem, zpravidla uvádí jméno ověřujícího notáře a místo a datum ověření. Mohou být rovněž opatřeny razítkem.

Poslední aktualizace: 20/09/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.